

Il Triplice Puja

Della Comunità buddista Triratna

Riverenza d'apertura

Esprimiamo riverenza per il Buddha,
Il Perfettamente Illuminato,
Colui che ha indicato la Via.
Esprimiamo riverenza per il Dharma,
l'Insegnamento del Buddha,
che conduce dalle tenebre alla Luce.
Esprimiamo riverenza per il Sangha,
la comunità dei discepoli del Buddha,
fonte d'ispirazione e di guida.

Riverenza per i Tre Gioielli

Esprimiamo riverenza per il Buddha
e aspiriamo a seguirlo.
Il Buddha è nato, così come siamo nati.
Ciò che il Buddha ha superato,
anche noi possiamo superare;
Ciò che il Buddha ha conquistato,
anche noi possiamo conquistare.

Esprimiamo riverenza per il Dharma e
aspiriamo a seguirlo,
Con il corpo, la parola e la mente,
fino alla fine.

La Verità in tutti i suoi aspetti,
il Percorso in tutti i suoi stadi,
Questo è ciò che aspiriamo di studiare,
praticare, realizzare.

Esprimiamo riverenza per il Sangha
e aspiriamo a seguirlo:
La comunità di coloro che percorrono
la Via.

Mano a mano che, uno alla volta,
offriamo la nostra completa dedizione
il Sangha cresce sempre di più.

Offerte al Buddha

Esprimendo riverenza per il Buddha,
offriamo fiori –
Fiori che oggi sono freschi e che
sbocciano dolcemente,
Fiori che domani saranno sbiaditi
e caduti.
Anche i nostri corpi, come i fiori,
moriranno.

Esprimendo riverenza per il Buddha,
offriamo candele.
A Lui, che è la Luce, offriamo la luce.
Dalla Sua lampada più grande
accendiamo una lampada minore:
La lampada di Bodhi che brilla nei
nostri cuori.

Esprimendo riverenza per il Buddha,
offriamo incenso,
Incenso la cui fragranza pervade l'aria.
La fragranza della vita perfetta,
più dolce dell'incenso,
Si diffonde in tutte le direzioni del mondo.

Composto da Sangharakshita.

Tradotto da Valentina Canessa-Pollard.

